

Конференция по разоружению

24 November 2022

Russian

Original: Spanish

Вербальная нота Постоянного представительства Эквадора при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 26 сентября 2022 года, которое имеет честь препроводить прилагаемое «Заявление государств — членов ОПАНАЛ по случаю Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия (26 сентября 2022 года)»

Постоянное представительство Эквадора при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое глубокое уважение достопочтенному секретариату Конференции по разоружению и в качестве координатора работы ОПАНАЛ в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве любезно просит включить «Заявление государств — членов ОПАНАЛ по случаю Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия (26 сентября 2022 года)» (варианты текста на испанском и английском языках прилагаются) в качестве официального документа Конференции по разоружению.

Постоянное представительство Эквадора при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить достопочтенный секретариат Конференции по разоружению в своем глубочайшем уважении.



Приложение

Заявление государств — членов Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) по случаю Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия (26 сентября 2022 года)

Государства — члены Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ):

сохраняя свою историческую приверженность целям запрещения и полной ликвидации ядерного оружия,

подтверждая, что построение мира, свободного от ядерного оружия, имеет фундаментальное значение для достижения таких первоочередных целей человечества, как мир, безопасность, развитие и защита окружающей среды,

признавая, что построение и сохранение мира, свободного от ядерного оружия, является общей обязанностью всех государств — членов Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, государства должны воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций,

подчеркивая, что применение и угроза применения ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций, нарушением норм международного права, в том числе международного гуманитарного права, и преступлением против человечности,

будучи преисполнены гордости за свою принадлежность к региону Латинской Америки и Карибского бассейна — первому густонаселенному региону мира, в котором в соответствии с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) 14 февраля 1967 года была создана зона, свободная от ядерного оружия¹,

напоминая, что Договор Тлателолко строго соблюдается государствами — участниками Договора на протяжении 55 лет благодаря постоянным усилиям ОПАНАЛ,

напоминая также, что первая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященная разоружению, в 1978 году в своем Заключительном документе (A/S-10/2) заявила, что «ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации» и не только не способствует укреплению международной безопасности, а, наоборот, уменьшает ее, и эта ситуация не изменилась по сей день,

вновь заявляя, что декларации о ядерном разоружении, принятые Сообществом государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) 20 августа 2013 года в Буэнос-Айресе, 29 января 2014 года в Гаване, 29 января 2015 года в Белене, 27 января 2016 года в Кито и 25 января 2017 года в Пунта-Кане, полностью сохраняют свою актуальность,

сознавая, что Договор Тлателолко и ОПАНАЛ являются политическим, правовым и институциональным ориентиром для создания других зон, свободных от ядерного оружия,

¹ <https://www.opanal.org/texto-del-tratado-de-tlatelolco/>.

вновь подтверждая также свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, тесно связано с поддержанием международного мира и безопасности и что решение о запрещении ядерного оружия в отдельных регионах, провозглашенное на основе суверенной воли расположенных в них государств, оказывает благотворное влияние на другие регионы, а также на глобальном уровне,

подчеркивая свое неприятие ядерного оружия, которое после более 75 лет существования и применения продолжает создавать серьезную угрозу для международного мира и безопасности, а также значительную угрозу для окружающей среды, что может привести к тому, что вся Земля станет необитаемой, и учитывая, что ни одно государство не обладает физическими и техническими возможностями для того, чтобы противостоять катастрофическим гуманитарным последствиям применения ядерного оружия,

отмечая важность принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 8 декабря 2021 года резолюций 76/30 «Гуманитарные последствия применения ядерного оружия»² и 76/25 «Нравственные императивы в отношении мира, свободного от ядерного оружия»³, которые представляют собой важные политические шаги в направлении делегитимации ядерного оружия,

будучи убеждены в том, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО)⁴ по-прежнему является краеугольным камнем режима ядерного разоружения и нераспространения,

в полной мере сознавая обязанность, закрепленную в статье VI ДНЯО, и недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, вести переговоры об эффективных мерах по ядерному разоружению и по всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

отмечая важность вступления в силу Договора о запрещении ядерного оружия (ДЗЯО) 22 января 2021 года,

напоминая о том, что запрещение ядерного оружия является средством для содействия ликвидации ядерного оружия на транспарентной, проверяемой и необратимой основе в пределах четко установленных сроков и что ликвидация является единственной действительно эффективной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия,

государства — члены ОПАНАЛ

присоединяются к празднованию 26 сентября 2022 года Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия, провозглашенного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 68/32 2013 года⁵;

предлагают международному сообществу вновь отметить этот Международный день в рамках глобальных усилий по достижению общей цели построения мира, свободного от ядерного оружия, и настоятельно призывают правительства, парламенты и гражданское общество ежегодно предпринимать дальнейшие действия в ознаменование этого Международного дня;

по этому случаю государства-члены:

1. *вновь заявляют* о своей обеспокоенности по поводу существования более 12 000 единиц ядерного оружия⁶, создающих неприемлемую угрозу для человечества, которая с каждым днем становится все более серьезной;

2. *напоминают* о том, что эта обеспокоенность отражена в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в том числе

² <https://undocs.org/ru/A/RES/76/30>.

³ <https://undocs.org/ru/A/RES/76/25>.

⁴ <http://disarmament.un.org/treaties/t/npt/text>.

⁵ <https://undocs.org/ru/A/RES/68/32>.

⁶ Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI), *Yearbook 2022*.

в резолюции 1 (I) от 24 января 1946 года⁷; в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, 1978 года⁸; а также в преамбуле Договора Тлателолко 1967 года; в преамбуле ДНЯО 1968 года; и преамбуле ДЗЯО 2017 года⁹;

3. *требуют* не допустить применения ядерного оружия вновь при каких бы то ни было обстоятельствах каким бы то ни было субъектом, что можно гарантировать только путем запрещения и последующей ликвидации всего ядерного оружия на транспарентной, проверяемой и необратимой основе;

4. *вновь призывают* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, свести к нулю роль ядерного оружия в своих доктринах и стратегиях обеспечения безопасности и обороны и незамедлительно полностью выполнить свои юридические обязательства и недвусмысленные обещания, касающиеся достижения цели полной ликвидации ядерного оружия;

5. *призывают* государства, не обладающие ядерным оружием, которые охвачены расширенной политикой ядерного сдерживания в рамках военных союзов, исключить роль ядерного оружия из своих стратегий обеспечения безопасности и обороны;

6. *требуют* от государств, обладающих ядерным оружием, прекратить качественное совершенствование ядерного оружия, разработку новых типов такого оружия и поиск новых сценариев и процедур разработки и применения новых типов оружия, что является несовместимым с обязательством принимать эффективные меры в направлении ядерного разоружения;

7. *напоминают* о взаимоукрепляющей связи между договорами о ядерном разоружении и нераспространении;

8. *напоминают* о своем участии в принятии и недавнем вступлении в силу ДЗЯО, который в настоящее время подписан 86 государствами и имеет 66 государств-участников и в соответствии с которым запрещается обладание ядерным оружием или другими ядерными взрывными устройствами, а также их разработка, производство, приобретение, испытание, накопление запасов, передача и применение или угроза применения;

9. *приветствуют* участие государств — участников ДЗЯО в их первом совещании, состоявшемся 21–23 июня 2022 года в Вене, Австрия, на основе общего стремления к достижению мира, свободного от ядерного оружия, и принимают к сведению итоги этого совещания и избрание Мексики для выполнения функций Председателя на втором совещании государств — участников ДЗЯО в 2023 году;

10. *с удовлетворением отмечают* неизменную приверженность стран Латинской Америки и Карибского бассейна дальнейшему продвижению полного и проверяемого ядерного разоружения в качестве приоритетной цели и их твердую убежденность в настоятельной необходимости достижения ликвидации ядерного оружия, о чем свидетельствует наличие большого количества государств региона, являющихся участниками международно-правовых документов и взявших на себя обязательства по разоружению и нераспространению, включая заявление о провозглашении Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира и декларации о ядерном разоружении и мире, свободном от ядерного оружия, принятые на саммитах СЕЛАК;

11. *считают*, что ДЗЯО, установив международную норму о запрете ядерного оружия, стал шагом вперед на пути к полной ликвидации этого вида оружия массового уничтожения на транспарентной, проверяемой и необратимой основе в пределах четко установленных сроков, наряду с Договором Тлателолко и ДНЯО;

⁷ [https://undocs.org/ru/A/RES/1\(I\)](https://undocs.org/ru/A/RES/1(I)).

⁸ <https://undocs.org/ru/A/S-10/4>.

⁹ https://treaties.un.org/doc/Treaties/2017/07/20170707%2003-42%20PM/Ch_XXVI_9.pdf.

12. *с удовлетворением отмечают*, что Центральная Америка является первым в мире субрегионом, присоединившимся к ДЗЯО, что отражает приверженность субрегиона Центральной Америки своей традиционной позиции в пользу разоружения и ядерного нераспространения в интересах поддержания международного мира и безопасности;

13. *отмечают*, что эти три договора, равно как это будет делать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) после его вступления в силу, устанавливают нормы международного права, которые имеют обязательную юридическую силу для подписавших и ратифицировавших их государств. Эти договоры не являются простыми заявлениями о намерениях, а представляют собой надлежащую правовую основу для процесса полной ликвидации ядерного оружия на транспарентной, проверяемой и необратимой основе, чтобы не допустить его повторного появления;

14. *приветствуют* недавнюю ратификацию 30 июня 2022 года Доминикой ДВЗЯИ и универсализацию Договора в регионе;

15. *призывают* все государства воздерживаться от проведения испытательных взрывов ядерного оружия и любых других соответствующих испытаний, не предполагающих взрывов, включая субкритические испытания, в целях совершенствования ядерного оружия; такие действия противоречат духу и целям ДВЗЯИ, тем самым подрывая его желаемое воздействие в качестве меры ядерного разоружения;

16. *настоятельно призывают* государства, которые фигурируют в приложении II к ДВЗЯИ и которые еще не ратифицировали этот Договор¹⁰, принять необходимые меры к тому, чтобы сделать это как можно скорее;

17. *выражают* серьезную обеспокоенность в связи с эрозией основанной на договорах разоруженческой архитектуры и твердо поддерживают все двусторонние, региональные или многосторонние соглашения, которые способствуют достижению ядерного разоружения, и призывают все государства поддерживать и укреплять международный мир и безопасность;

18. *отмечают* важность сохранения двусторонних соглашений по контролю над вооружениями, которые способствуют обеспечению международного мира и безопасности;

19. *выражают* свою тревогу и обеспокоенность по поводу угроз применения ядерного оружия, повышения боевой готовности ядерного оружия и ужесточения ядерной риторики; подчеркивают, что любое применение или угроза применения ядерного оружия является нарушением норм международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций; однозначно осуждают любые и все ядерные угрозы, как явные, так и скрытые, независимо от обстоятельств;

20. *призывают* государства, обладающие ядерным оружием, предоставить полные и недвусмысленные юридически обязывающие гарантии того, что они не будут применять ядерное оружие или угрожать его применением против государств — участников зон, свободных от ядерного оружия, в соответствии с международными договорами об их создании и дополнительными протоколами к ним;

21. *настоятельно призывают* все государства, не являющиеся участниками ДНЯО¹¹, незамедлительно и без всяких условий присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием;

22. *предлагают* всем государствам, которые еще не являются участниками ДЗЯО, рассмотреть возможность его ратификации или присоединения к нему;

¹⁰ Китайская Народная Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Арабская Республика Египет, Соединенные Штаты Америки, Республика Индия, Исламская Республика Иран, Государство Израиль и Исламская Республика Пакистан.

¹¹ Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Индия, Государство Израиль, Исламская Республика Пакистан и Республика Южный Судан.

23. *подчеркивают* ответственность всех государств-участников за полное осуществление ДНЯО и настоятельно призывают государства, обладающие ядерным оружием, предпринять незамедлительные действия для полного и эффективного осуществления статьи VI в соответствии со своими юридическими обязательствами;

24. *сожалеют* о том, что несмотря на усилия Председателя десятой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и ценное участие государств — участников Договора Тлателолко, которые также являются государствами — участниками ДНЯО, второй раз подряд Конференции по рассмотрению действия Договора не удалось принять заключительный документ и рекомендации по достижению прогресса в осуществлении Договора;

25. *вновь подтверждают* юридически обязывающие обязательства, принятые более 50 лет назад со вступлением в силу ДНЯО, и считают, что обязательства, принятые на Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора 1995 года¹² и на конференциях по рассмотрению действия Договора 2000 года¹³ и 2010 года¹⁴, остаются в силе;

26. *признают* важнейшую роль Международного агентства по атомной энергии и соглашений о гарантиях в деле осуществления ДНЯО и Договора Тлателолко и вновь заявляют о своей твердой поддержке МАГАТЭ в тесном сотрудничестве и взаимодействии с ОПАНАЛ;

27. *настоятельно призывают* предпринять усилия для преодоления туниковой ситуации, в которой находится Конференция по разоружению на протяжении более двух десятилетий, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат;

28. *подтверждают* неотъемлемое право всех государств продвигать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации;

29. *настоятельно призывают* государства, обладающие ядерным оружием, которые сделали заявления о толковании в отношении дополнительных протоколов I и II к Договору Тлателолко, противоречащие духу Договора, рассмотреть предложения, выдвинутые ОПАНАЛ, на предмет решения этой проблемы, предоставив полные и недвусмысленные гарантии безопасности государствам, входящим в зону, свободную от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также соблюдать безъядерный в военном отношении статус зоны применения Договора Тлателолко;

30. *призывают* к созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующих регионов, и подчеркивают важность этих зон как вклада в достижение ядерного разоружения;

31. *сожалеют* о том, что за более чем два десятилетия не выполнена резолюция о создании зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке¹⁵, которая является неотъемлемой частью обязательств Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО 1995 года и заключительных документов обзорных конференций участников ДНЯО 2000 и 2010 годов;

32. *подтверждают* свою поддержку цели создания зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

33. *вновь подтверждают* свое обязательство продолжать стимулировать диалог и сотрудничество между зонами, свободными от ядерного оружия, включая

¹² NPT/CONF.1995/32 (Part I).

¹³ NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II).

¹⁴ NPT/CONF.2010/50 (Vol. I).

¹⁵ NPT/CONF.1995/32 (Part I), приложение.

Монголию, и выражают сожаление по поводу отмены проведения четвертой конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, подписавших их государств и Монголии в соответствии с резолюцией 73/71, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 13 декабря 2018 года¹⁶;

34. *отмечают* 77-ю годовщину ядерных бомбардировок японских городов Хиросимы и Нагасаки и, принимая во внимание их гуманитарное воздействие, выражают свою решимость работать над полной ликвидацией ядерного оружия, которое по-прежнему таит в себе опасность уничтожения планеты и угрозу для международного мира и безопасности;

35. *вновь подтверждают* далее свою убежденность в том, что распространение информации об опасности, создаваемой ядерным оружием, имеет фундаментальное значение для обеспечения того, чтобы все гражданское общество присоединилось к усилиям в направлении ликвидации ядерного оружия;

36. *подтверждают* важность «Исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения»¹⁷, принятого резолюцией 57/60 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят седьмой сессии (2002 год)¹⁸, и обязуются продолжать работу по осуществлению программ просвещения в области ядерного разоружения и нераспространения;

37. *рассматривают* восьмой учебный цикл Летней школы по ядерному разоружению и нераспространению для дипломатов из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, организованный Министерством иностранных дел Мексики и Институтом им. Матиаса Ромеро в тесном сотрудничестве с Центром по исследованию проблем нераспространения им. Джеймса Мартина (ЦИН) при Монтерейском институте международных исследований в Миддлбери и ОПАНАЛ, который был проведен с 11 по 15 июля 2022 года и в котором приняли участие представители 22 стран, как значительный вклад региона в обеспечение международного мира и безопасности;

38. *признают* ценный вклад женщин региона в укрепление и поддержание мира и безопасности и подтверждают свою приверженность дальнейшему содействию их представительства и полноценному и эффективному участию в процессах разработки, планирования и реализации политики в области разоружения и нераспространения в соответствии с резолюцией CG/Res.05/2021 «Гендерные вопросы, нераспространение и разоружение»¹⁹, принятой на XXVII сессии Генеральной конференции ОПАНАЛ;

39. *вновь подтверждают* обязательство государств региона, закрепленное в заявлении о провозглашении Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира, продолжать содействовать ядерному разоружению в качестве задачи первостепенной важности и вносить свой вклад во всеобщее и полное разоружение в целях содействия укреплению доверия между странами.

¹⁶ <https://undocs.org/ru/A/RES/73/71>.

¹⁷ <https://undocs.org/ru/A/57/124>.

¹⁸ A/RES/57/60.

¹⁹ https://www.opanal.org/wp-content/uploads/2021/10/CG_Res.05_2021-Genero-No-Proliferacion-y-Desarme.pdf.